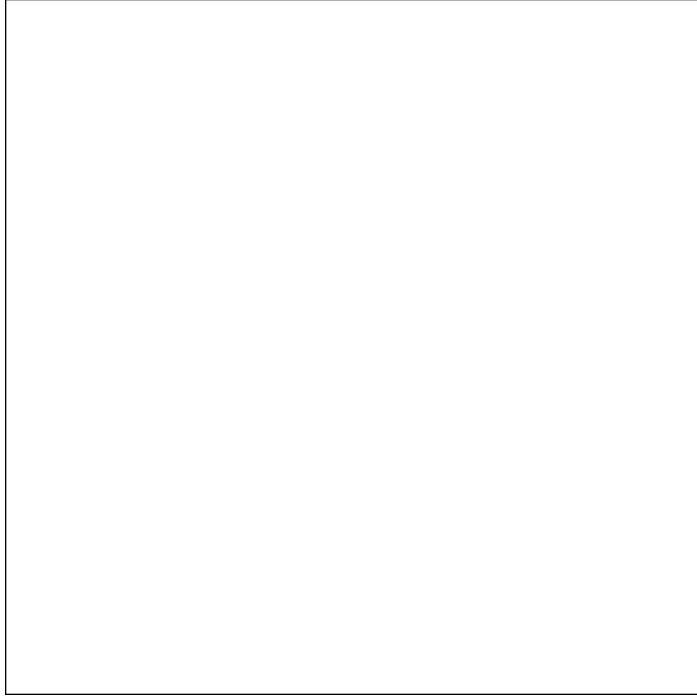




(imageless edition)

Ursula Nafula ✎
Peris Wachuka 🗣️
Alexandra Danahy 📄
French 🗣️
Level 3 📊



La chanson de Sakima



Storybooks Zambia

global-asp.github.io/storybooks-zambia

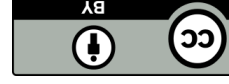
La chanson de Sakima

Written by: Ursula Nafula

Illustrated by: Peris Wachuka

Translated by: Alexandra Danahy

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Zambia in an effort to provide children's stories in Zambia's many languages.



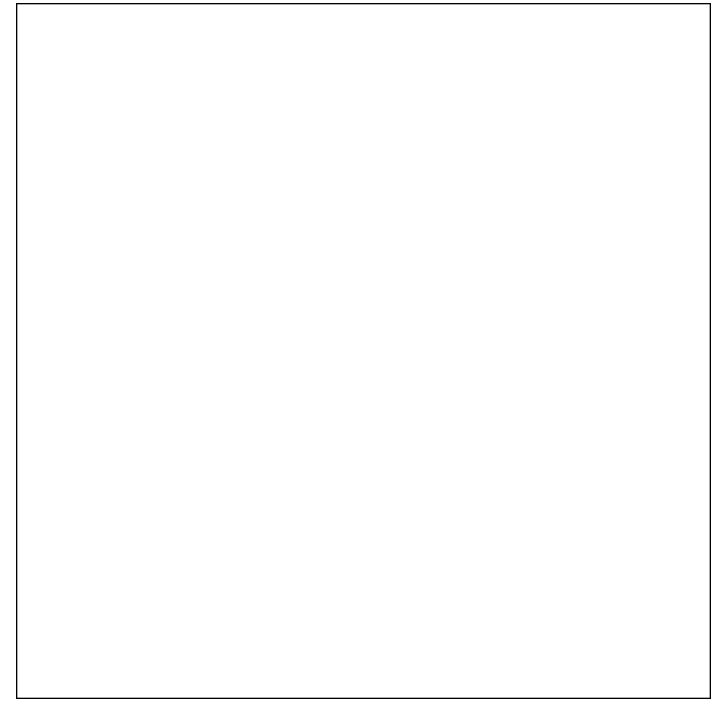
This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 4.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

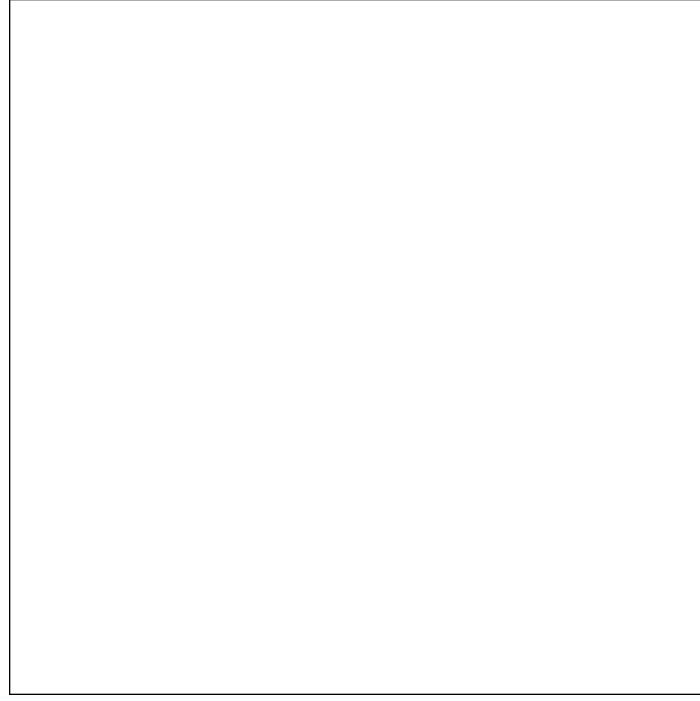


Sakima vivait avec ses parents et sa petite sœur, qui avait quatre ans. Ils vivaient sur la terre d'un homme riche. Leur hutte à toit de chaume était située au bout d'un rang d'arbres.

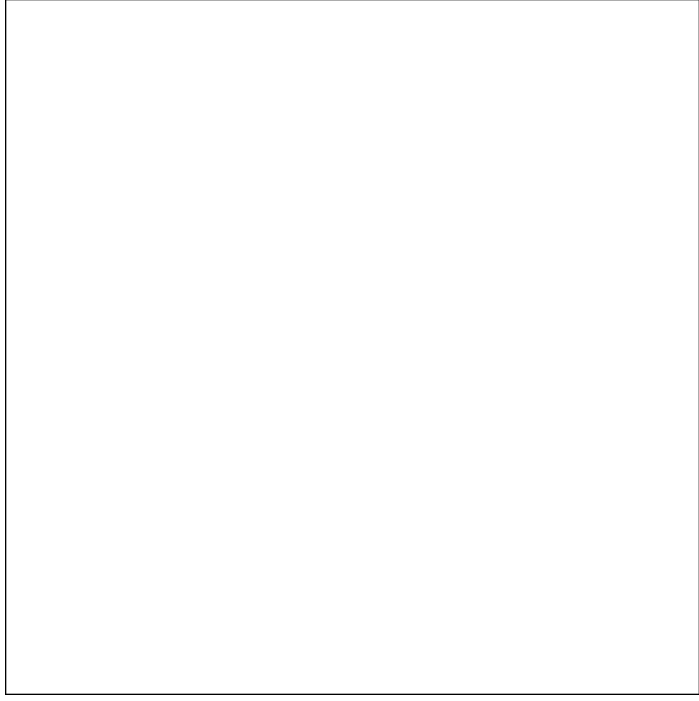


L'homme riche fut tellement content de revoir son fils. Il récompensa Sakima de l'avoir consolé. Il emmena les deux garçons à l'hôpital pour que Sakima puisse retrouver la vue.

À ce moment, deux hommes sont arrivés en portant quelqu'un sur une civière. Ils avaient trouvé le fils de l'homme riche tabassé et abandonné sur le bord de la route.



Quand Sakima avait trois ans, il est tombé malade et a perdu la vue. Sakima était un garçon avec beaucoup de talent.





Sakima faisait beaucoup de choses que d'autres garçons de six ans ne faisaient pas. Par exemple, il pouvait se tenir avec les membres plus âgés du village et discuter de questions importantes.



Sakima termina de chanter sa chanson et s'apprêtait à partir. Mais l'homme riche sorti en vitesse et dit, « S'il te plaît, chante encore. »

Les ouvriers arrêterent ce qu'ils faisaient. Ils écoutèrent la belle chanson de Sakima. Mais un homme dit, « Personne n'a été capable de consoler le patron. Est-ce que ce garçon aveugle pense qu'il pourra le consoler ? »

Les parents de Sakima travaillaient chez l'homme riche. Ils quittèrent leur maison tôt le matin et revenaient tard le soir. Sakima restait seul chez eux avec sa petite sœur.

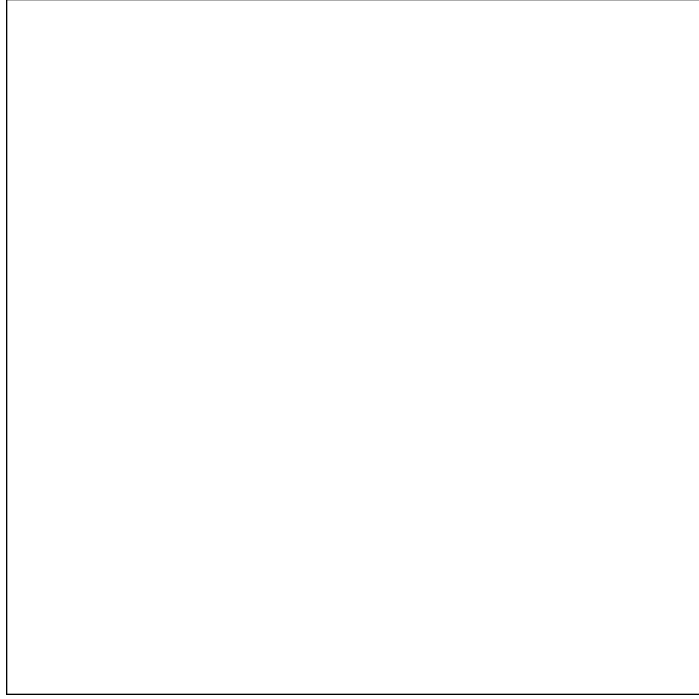


Sakima adorait chanter des chansons. Un jour sa mère lui demanda, « Où apprends-tu à chanter ces chansons, Sakima? »

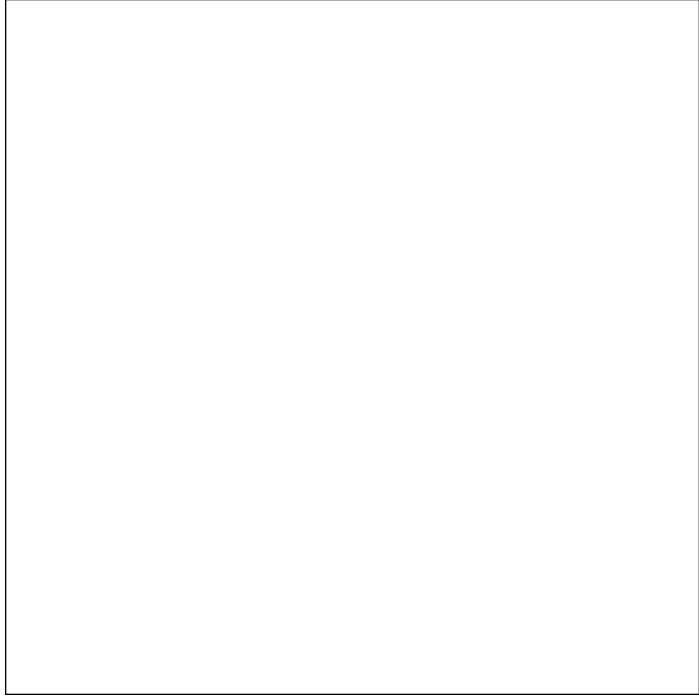


Il se tint sous une grande fenêtre et commença à chanter sa chanson préférée. Lentement, la tête de l'homme riche apparut à la grande fenêtre.

Le lendemain, Sakima demanda à sa petite
sœur de le mener chez l'homme riche.



Sakima répondit, « Elles me viennent tout
simplement, maman. Je les entends dans
ma tête et ensuite je chante. »

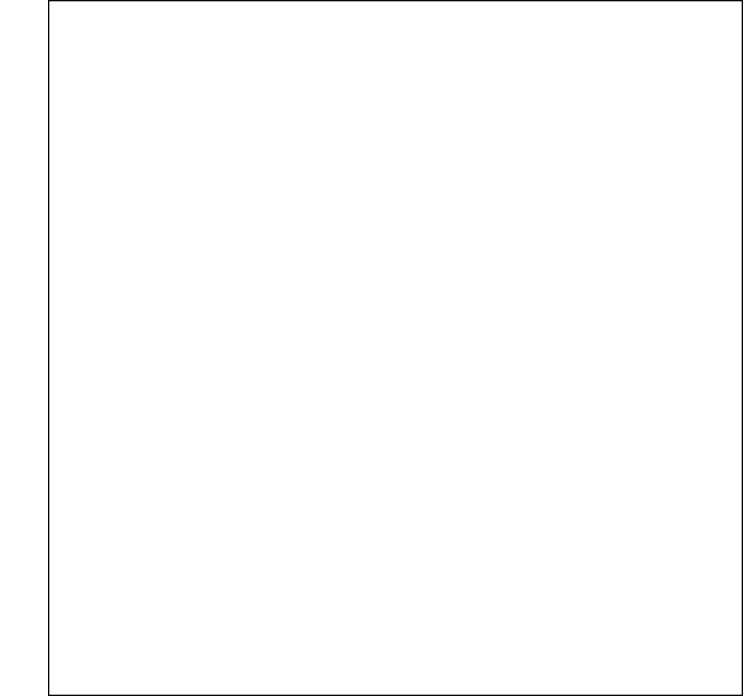




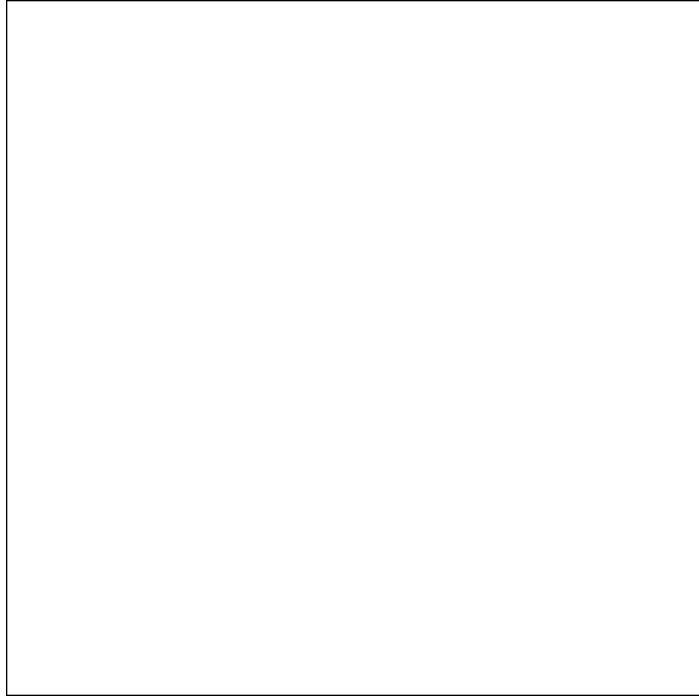
Sakima aimait chanter pour sa petite sœur, surtout si elle avait faim. Sa sœur l'écoutait chanter sa chanson préférée. Elle se balançait en écoutant la chanson apaisante.



Toutefois, Sakima ne démissionna pas. Sa petite sœur l'appuyait. Elle disait, « Les chansons de Sakima me calment quand j'ai faim. Elles calmeront l'homme riche aussi. »



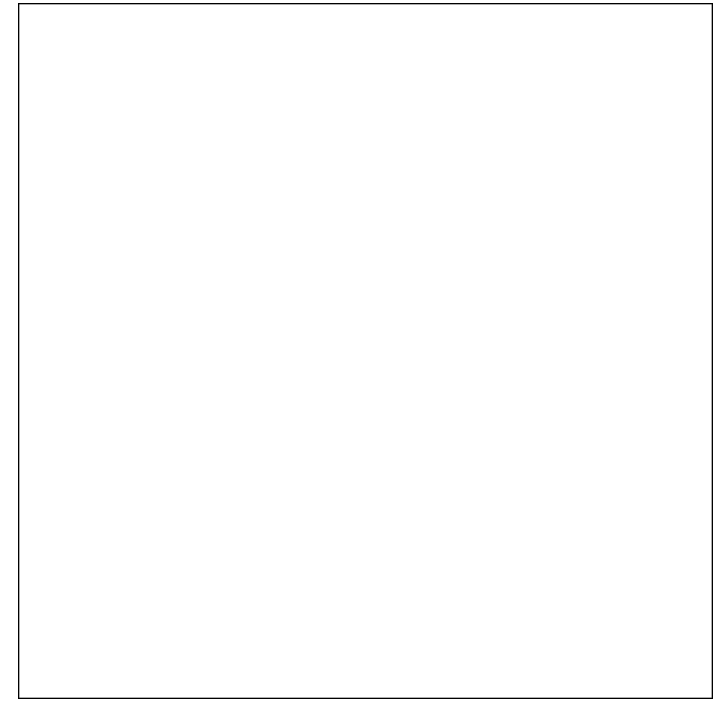
« Peux-tu la chanter encore et encore, Sakima? » le suppliait sa sœur. Sakima acceptait et la chantait encore et encore.



« Je peux chanter pour lui. Il redeviendra peut-être heureux, » dit Sakima à ses parents. Mais ses parents rejetèrent l'idée. « Il est très riche. Tu es seulement un garçon aveugle. Penses-tu vraiment que ta chanson l'aidera? »



Un soir quand ses parents sont revenus chez eux, ils étaient très tranquilles. Sakima savait qu'il y avait un problème.



« Qu'est-ce qu'il y a, maman et papa? »
Sakima demanda. Sakima apprit que le fils de l'homme riche avait disparu. L'homme était très triste et seul.